Protokoll der ausserordentlichen Mitgliederversammlung vom 1.4.2011

Verein “International Hackteria Society” mit Sitz in Zürich

Association “International Hackteria Society” with seat in Zürich

Datum/Date: 1.4.2011

Ort/Location: Zürich

Anwesende Mitglieder / Present members:
Marc Dusseiller
Urs Gaudenz

Mitglieder via online Tools / Members via online tools:
Andy Gracie
Yashas Shetty
Sachiko Hirosue

Vorsitz / Chair: Marc Dusseiller

Protokoll / Recording secretary: Urs Gaudenz

Traktanden / Points of action:

1. Formelles
   Formalities
2. Neuer Vorschlag zur Zusammenstellung des Vorstandes
   New definition of the board members
3. Änderungsvorschläge der Statuten
   Proposed changes to the constitution
4. Abstimmungen
   Votes
5. Bestätigung der Mitgliedschaften
   Confirmation of the memberships
6. Regelungen zur Führung des Kontos
   Arrangements for the management of the account

1. Formelles / Formalities

Folgende Personen sind anwesend: Vorsitzender der ausserordentlichen Mitgliederversammlung ist der Präsident, Marc Dusseiller. Protokollführer, Urs Gaudenz. Für die Abstimmungen werden zusätzlich folgende Mitglieder über online Tools berechtigt sein: Andy Gracie, Yashas Shetty, Sachiko Hirosue.

The following people are present: Chair of the assembly is Marc Dusseiller and recording secretary is Urs Gaudenz. For the voting the following members are present via online tools: Andy Gracie, Yashas Shetty, Sachiko Hirosue.

2. Neuer Vorschlag zur Zusammenstellung des Vorstandes / New configuration of the members of the board

Marc Dusseiller
Urs Gaudenz
Andy Gracie
Yashas Shetty
Sachiko Hirosue

3. Änderungsvorschläge der Statuten / Proposed changes to the constitution

Artikel 3 Mittel (alt, 16.3.2011)

Article 3 Financial Means (old, 16.3.2011)

Um den Vereinszweck zu erreichen sucht der Verein finanzielle Unterstützung von Spendern und Subventionen, wie staatliche und private Förderinstutionen in der Schweiz und im Ausland. Mit diesen Mitteln arbeitet der Verein nicht-profitorientiert um seinen Zweck zu erfüllen. Es werden keine Mitgliederbeiträge erhoben.

To reach its aims the association seeks support from sponsors and foundations, such as governmental and private funding bodies in Switzerland and abroad. The association works as a non-profit organization to reach its aims. There is no member fee.

Artikel 3 Mittel (new, 1.4.2011)

Article 3 Financial Means (1, 1.4.2011)

Um den Vereinszweck zu erreichen sucht der Verein finanzielle Unterstützung von Spendern und Subventionen, wie staatliche und private Förderinstutionen in der Schweiz und im Ausland. Mit diesen Mitteln arbeitet der Verein nicht-profitorientiert um seinen Zweck zu erfüllen. Es werden keine Mitgliederbeiträge erhoben. Einahmen durch Verkauf von "Educational Kits" und anderen not-for-profit Artikeln fliessen in den Verein.

To reach its aims the association seeks support from sponsors and foundations, such as governmental and private funding bodies in Switzerland and abroad. The association works as a non-profit organization to reach its aims. There is no member fee. Income from the sales of "Educational Kits" and other not-for-profit merchandise go into the association.

Artikel 4 Mitgliedschaft (alt, 16.3.2011)

Article 4 Membership (old, 16.3.2011)

...

Aufnahmegesuche können an sämtliche Vorstandsmitglieder gerichtet werden. Über die Aufnahme kann der Vorstand jederzeit während virtuellen Sitzungen entscheiden.

Application for membership can be sent to any member of the board. The board decides at anytime through virtual meetings on the acceptance of the applications.

Artikel 4 Mitgliedschaft (neu, 1.4.2011)

Article 4 Membership (old, 1.4.2011)

...

Aufnahmegesuche können an sämtliche Vorstandsmitglieder gerichtet werden. Über die Aufnahme können sämtliche Vorstandsmitglieder jederzeit einzeln entscheiden.

Application for membership can be sent to any member of the board. All members of the board can decide at anytime on the acceptance of the applications.

4. Abstimmungen / Votes

Die neuen Vorstandsmitglieder nahmen ihre vorgeschlagene Wahl an.

The new members of the board accepted their proposed election.

Die Mitgliederversammlung bestätigte einstimmig (100%) alle neuen und alten Vorstandsmitglieder.

The general assembly confirmed uniformly (100%) all new and old members of the board.

Die Mitgliederversammlung nahm einstimmig (100%) sämtliche Änderungen der Statuten an.

The general assembly confirmed uniformly (100%) all changes to the constitution.

5. Bestätigung der Mitgliedschaften / Confirmation of the memberships

Folgende Personen sind Vereinsmitglieder:

The following people have membership:

Marc Dusseiller

Yashas Shetty

Andy Gracie

Sachiko Hirosue

Urs Gaudenz

Folgenden Personen wurde die Mitgliedschaft entzogen:

The following people were expelled from their membership:

Christoph Stähli

6. Regelungen zur Führung des Kontos / Arrangements for the management of the account

Der Verein entschliesst sich, dass auf weiteres der Präsident Marc Dusseiller um die Führung des Kontos kümmert und die finanziellen Abläufe regelt. Längerfristig sollen die Finanzen selbst konstituirt durch meherere Vorstandsmitglieder geregelt und geführt werden. Weitere Diskussionen dazu stehen als Traktandum fest für die ordentliche Mitgliederversammlung im August.

The association decides for the time being that the president Marc Dusseiller manages the finances and the account. On the long term the finances will be regulated self-organized by several members of the board. Further discussions are postponed to the general assembly in August.

Ort	Datum
_____	_____
Dr. Marc Dusseiller, Unterschrift Vorsitzender	Urs Gaudenz, Unterschrift Protokollführer
_____	_____